

Inhalt

Abkürzungsverzeichnis	12
Einleitung und Überblick	14
1 Indigene Sprachen in der Bildung	22
1.1 Sprache in Erziehungs- und Bildungsprozessen: ein kursorischer historischer Blick auf Afrika südlich der Sahara	22
1.2 Aktuelle Länderbeispiele: Tansania – Ruanda – Malawi – Südafrika....	29
1.3 Wissenschaftliche Diskurse und theoretische Annahmen zu Mehrsprachigkeit und Unterricht.....	46
1.3.1 Psychologische Faktoren.....	52
1.3.2 Faktoren für den Bildungserfolg.....	56
1.3.3 Linguistische Faktoren.....	60
1.3.4 Sozioökonomische Faktoren	64
1.3.5 Politische Faktoren	68
1.3.6 Ökonomische Faktoren	72
1.4 Sprache und Unterricht: die globale Debatte.....	74
1.4.1 Die Perspektive einer Theorie der Weltkultur	75
1.4.2 Eine Typologie von Unterrichtsmodellen	78
1.4.3 Standpunkte einflussnehmender internationaler Organisationen – UNESCO und Weltbank	88
1.5 Zusammenfassende Betrachtung	114
2 Methodologie und Methodik.....	117
2.1 Untersuchungsablauf.....	118
2.2 Feldforschung in Burkina Faso.....	122
2.2.1 Länderstudie.....	123
2.2.2 Datenerhebung	126
2.3 Interviewdatenaufbereitung und -auswertung.....	131

2.3.1	Transkription.....	132
2.3.2	Qualitative Inhaltsanalyse	132
2.4	Gütekriterien qualitativer Forschung	139
2.5	Forschen im Nord-Süd-Kontext.....	142
3	Burkina Faso: der Faktor Sprache im formalen Bildungssystem.....	147
3.1	Burkina Faso – eine sprachbezogene Topographie.....	147
3.2	Das formale Bildungssystem.....	150
3.3	Historische und rechtliche Grundlagen bilingualer Bildung.....	159
3.4	Die Ecoles Bilingues.....	165
3.4.1	Grundlage: die ALFAA-Methode.....	165
3.4.2	Entwicklungsetappen.....	166
3.4.3	Aktueller Stand.....	170
4	Inhaltsanalytische Auswertung der empirischen Studie. Eine deskriptive Darstellung der Interviews mit Akteurinnen und Akteuren des formalen Bildungssystems zur Sprachenfrage.....	174
4.1	Psychologische Faktoren.....	177
4.2	Faktoren für den Bildungserfolg.....	184
4.3	Linguistische Faktoren.....	195
4.4	Sozioökonomische Faktoren.....	201
4.5	Politische Faktoren	210
4.6	Soziokulturelle Faktoren	215
4.7	Globale Faktoren	223
4.8	Zukunft.....	225

5 Der Faktor Sprache in non-formaler und informeller Bildungspraxis. Eine explorative Auswertung der Interviews mit Akteurinnen und Akteuren der entsprechenden Bildungssektoren.....	230
5.1 Das non-formale Bildungswesen	230
5.2 Medien und informelle Bildung.....	243
5.2.1 Radio und Fernsehen	243
5.2.2 Printmedien	249
5.2.3 Verlagswesen	257
5.2.4 Theater und Film	261
6 Diskussion und Ausblick.....	266
6.1 Zentrale Ergebnisse.....	266
6.2 Diskussion der theoretischen Perspektiven	275
6.3 Weiterführende Untersuchungen	279
Literatur	281
Abbildungs- und Tabellenverzeichnisse	310
Anhang.....	311